High pressure washers
Мийка високого тиску

User's Manual

Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування

2E-HPW1814 **2E-HPW2015** **2E-HPW2417**

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.
Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.
Warnings and notes that are attached on the appliance provide important notes for the safe operation.

HAZARD LEVELS

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, if not avoided, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, if not avoided, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, if not avoided, which can lead to minor injuries.
ATTENTION
Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

ELECTRIC COMPONENTS

⚠ DANGER

Risk of electric shock.
Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
Check the power cord with mains Plug for damage prior to every use. Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
All current-conducting parts in the working area must be protected against jet water.
The mains plug and the coupling of an extension cable must be watertight and must never lie in water. Moreover, the

coupling may never lie on the ground. The use of cable reels that ensure that the sockets are at least 60 mm above the ground is commended.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarity qualified person in order to avoid a hazard.
Make sure that the power cord or extension cable is not damaged by running over, pinching, dragging or the like. Protect the power cords from heat, oil, and sharp edges.
Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the appliance unattended.

⚠ WARNING

The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364. The electric supply to this appliance should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to the earth exceeds 30mA for 30ms or a device that will interrupt the earth circuit. For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a residual current device (max. 30mA).
The appliance may only be connected to alternate current. The voltage must correspond with the type plate of the appliance.
An unsuitable electrical extension cable can be hazardous. Only use an electrical extension cable which has been approved and labeled for this purpose and has an adequate cable cross-section outdoors: 1 - 10 m: 1.5 mm2;10 - 30 m: 2.5 mm^2
Always fully unreel the extension cable from the cable drum.

SAFE HANDLING

⚠ DANGER

The user must be the appliance as intended. The person must consider the local conditions and must pay attention to other persons in the vicinity when working with the appliance.
Check important components, such as high pressure hose, hand spray gun and safety installations, for damage prior to every

operation. Immediately replace damaged components. Do not operate appliance with damaged components.
The appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of the other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.
High-pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.
Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
Do not use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing.
Wear appropriate Personnel Protection Equipment (PPE) while operating the appliance.

⚠ WARNING

The appliance must not be operated by children or untrained personnel.
This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and knowledge.
Children must not play with this appliance.
Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents damage.
The water jet that is emitted from the high pressure nozzle results in a repulsion power acting on the hand spray gun. Make sure that you have a firm footing and are also holding the hand spray gun and spray lance firmly.
Always turn the appliance off and disconnect the electrical power when stopping work or when changing work areas. Never leave the machine running when unattended.
ATTENTION
In case of extended breaks, switch the appliance off at the main switch or pull the mains plug.

Do not operate the appliance at temperatures below 0ºC

OTHER RISKS

⚠ DANGER

The appliance may not be operate in explosive atmospheres.
Risk of explosion- Do not spray flammable liquids.
Never draw in fluids containing solvents or undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner and heating oil. The spray mist is highly inflammable, explosive and poisonous. Do not use acetone, undiluted acids and solvents, as they corrode the materials used on the appliance.
Never use the product with inflammable or toxic liquids, or liquids with characteristics incompatible with its proper operation.
Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!

⚠ WARNING

According to applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator.
Ensure that the connection of your building water installation on which the high pressure cleaner is operated is equipped with a system separator pursuant.
Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.
High-pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Only use high-pressure hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
To ensure applicable safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
Switch the product off and disconnect it from the power supply removing the power plug from the socket outlet before assembly, cleaning ,adjustments, maintenance, storage and transportation or converting the product to another function.

⚠ CAUTION

Mind the weight of the appliance when selecting the storage location and during transport to prevent accidents or injuries.
Several hours of continuous use of the appliance can lead to numbness in the hands in rare cases.

- Wear gloves.
- Keep hands warm.
- Take breaks at regular intervals. Working with detergent

⚠ WARNING

The improper use of detergents can cause severe injuries or oxidation.
Store cleaning agent away from the reach of children.
Discharge residual pressure before disconnecting the hose from the product.
Check before each use, and at regular intervals, that all metal fasteners are tight and the product's components are in good condition; inspect for broken or worn parts.

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:
Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
Danger of injury and property damage caused by flying objects.
Injuries and damage to property due to broken accessories or the sudden impact of hidden objects during use.

SAFETY DEVICES

⚠ CAUTION

Safety installations serve the protection of the user and may not be modified.

Power switch

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

Lock trigger gun

This lock locks the lever of the trigger gun and prevents the inadvertent start of the appliance. Overflow valve with.
Water that has flowed through backflow preventers is considered to be non-potable.

Pressure switch

If the lever on the trigger gun is released the pressure switch turns off the pump, the high pressure jet is stopped. If the lever is pulled the pump is turned on again.

Motor protection switch

The motor protection switch off the device if the power consumption is high.

Personal protective equipment

⚠ CAUTION

Wear protective clothing and safety goggles to protect against splash back containing water or dirt.
During the use of high-pressure cleaners aerosols can develop. Inhaling aerosols can cause health damage.

- Depending on the application, completely shielded nozzles(e.g. surface cleaner)that significantly reduce the emission of aqueous aerosols can be used for high-pressure cleaning.
- The use of such shielding is not possible with all applications.

SYMBOLS ON THE MACHINE

The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.

The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.

Sound power level for model 2E-HPW1814 is 92dB(A), for model 2E-HPW2015 89.98 dB(A) and for model 2E-HPW247 is 95dB(A).

PROPER USE

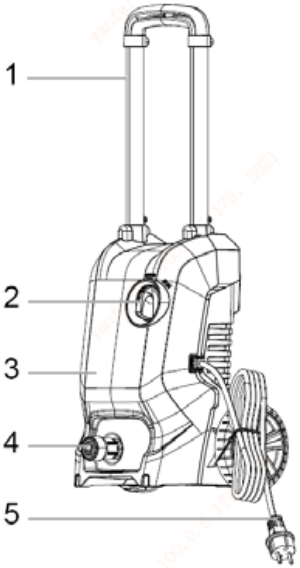
Use this pressure washer for private households only:
If connection is made to a potable water system, the system shall be protected against backflow.
This high pressure cleaner is designated with a rated input current.

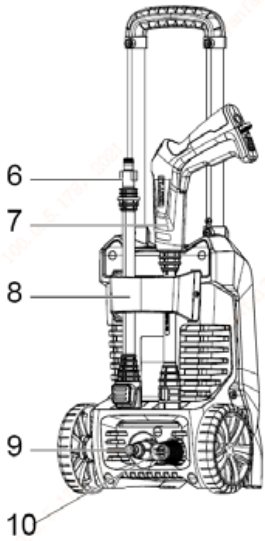
The intended use of this product covers the cleaning of vehicles, buildings, terraces, facades and garden equipment using clean water and biodegradable chemical detergents. Likewise the product can be used to clean paving slabs or rain gutters.

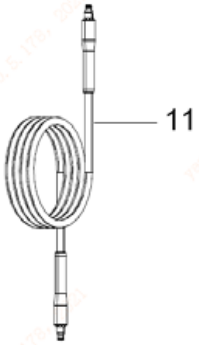
This product may not be used to clean clothing, shoes and other textiles. The water jet should not be directed against persons. Animals, any electrical equipment or on the product itself. Do not flush any objects which contain health hazardous materials. The product must not be run with inflammable, explosive and toxic liquids.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

Model 2E-HPW1814

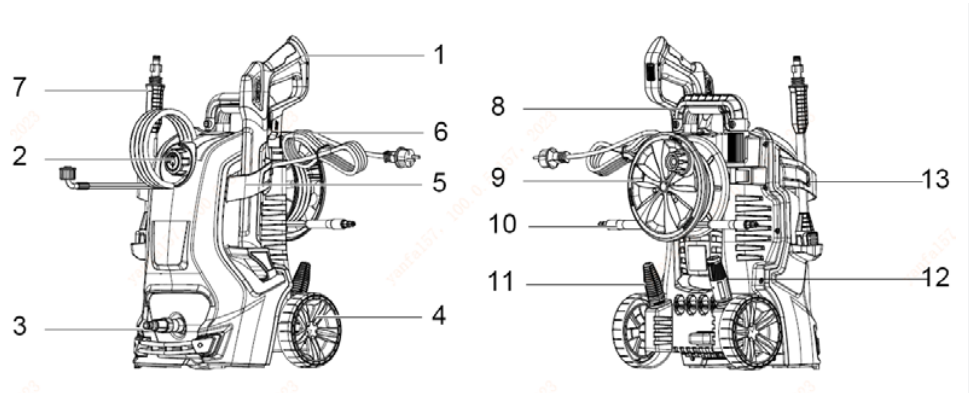






1. Handle
2. Adjust switch OFF/ON
3. Front Case
4. Water outlet
5. Power cord
6. Spray wand
7. Trigger gun
8. Spray wand holder
9. Water inlet
10. Nozzle
11. High pressure hose

Models 2E-HPW2015, 2E-HPW2714



1. Trigger gun
2. Adjust switch OFF/ON
3. Water inlet
4. Wheel
5. Trigger gun holder
6. Power cord
7. Spray wand
8. Handle
9. High-pressure hose holder
10. High-pressure hose
11. Turbo ozzle
12. Fan nozzle
13. Spray wand holder

TECHNICAL SPECIFICATIONS

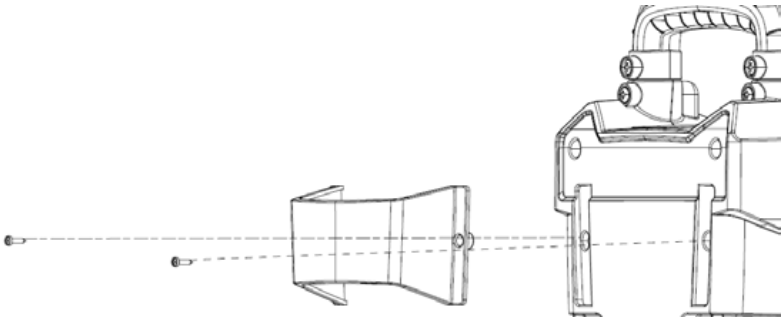
Parameter / Model	2E-HPW1814	2E-HPW2015	2E-HPW2017
Voltage	220-240 V ~	220-240 V ~	220-240 V ~
Frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Watt	1800 W	2000 W	2400 W
Protection Class	II	II	II
Degree of protection	IPX5	IPX5	IPX5
Rated pressure	100 bar	100 bar	110 bar
Allowable pressure	140 bar	150 bar	175 bar
Rated flow	312 l/h	330 l/h	336 l/h
Max. flow	480 l/h	450 l/h	500 l/h
Max. inlet pressure:	10 bar	10 bar	10 bar
Sound pressure level: Uncertainty:	LpA=75.2 dB(A) KpA=3dB	LpA=77.2dB(A) KpA=3dB	LpA=78dB(A) KpA=3dB
Sound power level: Uncertainty:	LwA=87.81dB (A)	LwA=89.98 dB(A) LwA=3dB	LwA=95dB(A) LwA=3dB
Vibration value	αh =6.2m/s² K αh =1.5m/s²	αh =1.96m/s² K αh =1.5m/s²	αh =1.9m/s² K αh =1.5m/s²
Weight	6.06 kg	8.84 kg	10,35 kg

ASSEMBLY

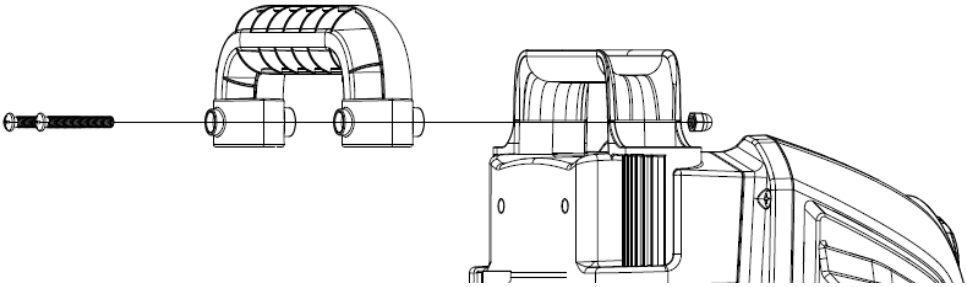
Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up

1. Install the Spray wand holder on the machine with two screws.

For model 2E-HPW1814



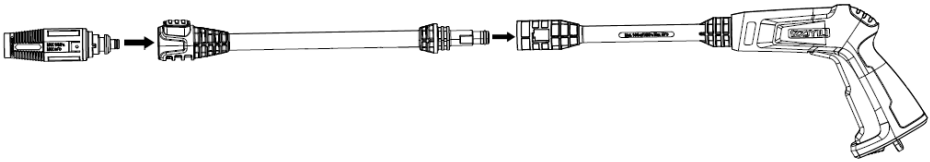
For models 2E-HPW2015, 2E-HPW2417



2. Installing the spray wand

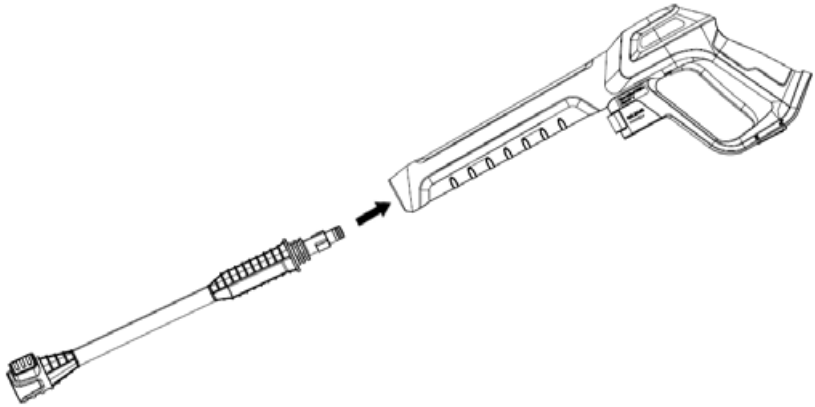
For model 2E-HPW1814

Fit the spray wand into the gun and rotate it until the two parts are completely locked, then connect the nozzle to the spray wand as above.



For model 2E-HPW2015, 2E-HPW2417

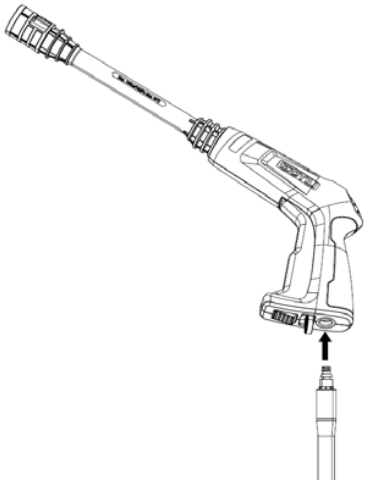
Fit the spray wand into the gun and rotate it until the two parts are completely locked.



3. Connect the high pressure hose to the trigger gun

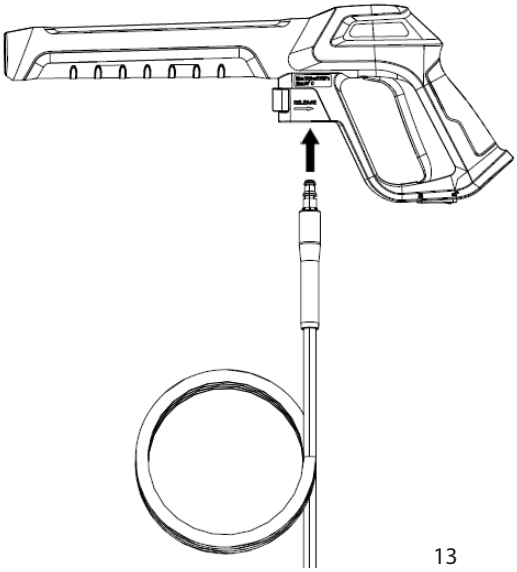
For model 2E-HPW1814

Connect the quick-connect end of the high-pressure hose to the trigger gun, you will hear a click when it snaps into place. To release the high-pressure hose from the trigger gun, push the release button on the trigger gun.



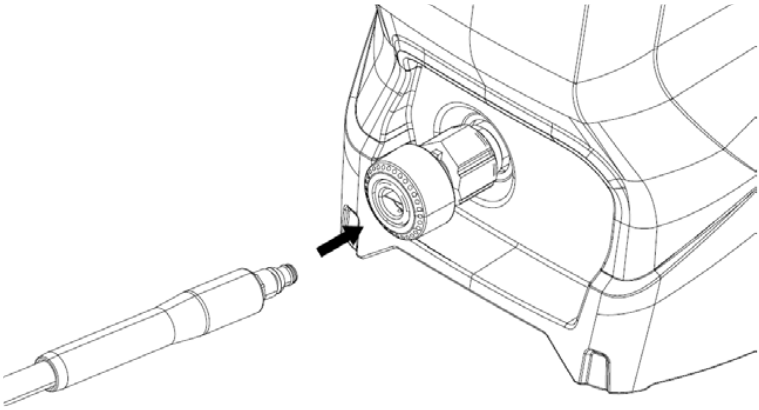
For model 2E-HPW2015, 2E-HPW2417

Connect the sliver end of the high-pressure hose to the trigger gun and twist the nut as indicated to secure the connection.



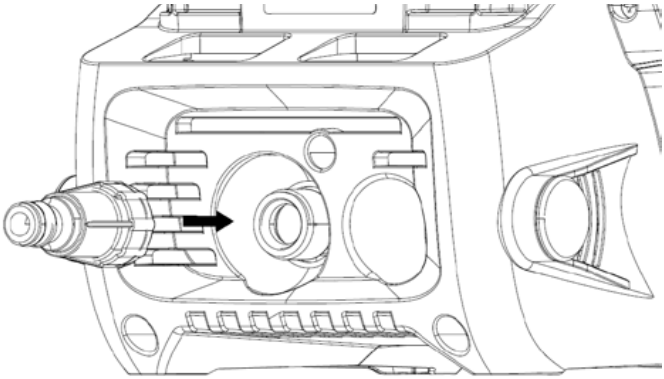
4. Connect the high-pressure hose to the water outlet

Connect the other end of the high-pressure hose to the water outlet on the washer and you will hear a click when it snaps into place as indicated to secure the connection.



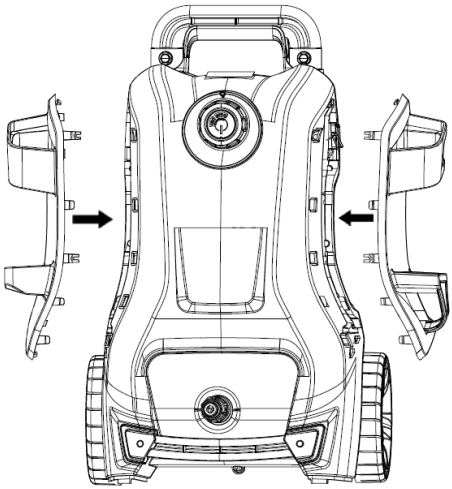
5. Connect the garden hose to the water inlet

Connect the garden hose adaptor(female coupler) to the water inlet of the pressure washer, then thread your garden hose(male end) into the garden hose adaptor.



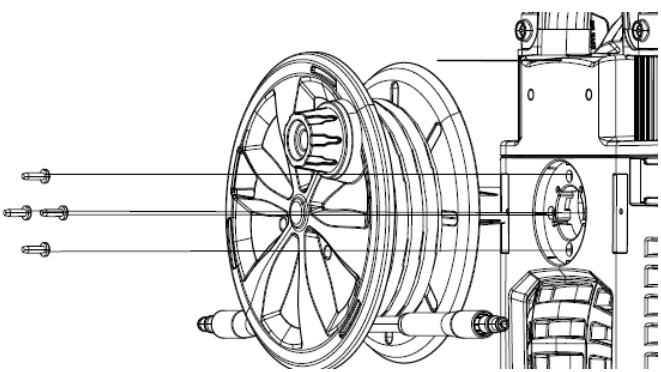
6. Press the trigger gun holder and spray wand holder into the position. As shown, until it clicks securely in place.

For models 2E-HPW2015, 2E-HPW2417



7. Installing the high pressure hose holder with four screws

For models 2E-HPW2015, 2E-HPW2417



START UP

Park the appliance on an even surface. Insert the mains plug into the socket.

Water supply

⚠ ATTENTION!

Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories.
Water supply from mains
Drawing in water from the open reservoirs
This high-pressure cleaner is suited to work with the YILI suction hose with backflow vale to draw in surface water, e.g. from water butts or ponds.
Fill the suction hose with water.
Screw the suction hose into the water connection of the appliance and insert it into the water source (e.g. rainwater drum).
Bleed the device as follows prior to operation:

- Turn on the appliance "OFF/ON" switch.
- Unlock the lever of the trigger gun.
- Push the lever of the trigger gun, the device will switch on.
- Let the device run (max. 2 minutes) until the water exits the trigger gun without bubbles.
- Release the lever of the trigger gun.
- Lock the lever of the trigger gun.

OPERATION

⚠ Operation

ATTENTION!

Dry running of more than 2 minutes leads to damage of the high-pressure pump. If the appliance does not build up pressure within 2 minutes, switch the appliance off and proceed in accordance with the instructions in Chapter "Troubleshooting".

High pressure operation

⚠ CAUTION!

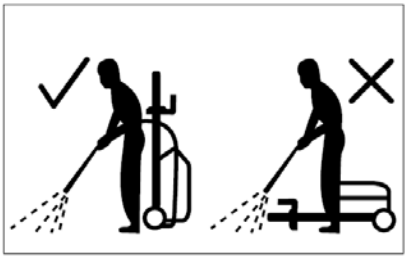
Keep a distance of at least 30 cm when using the jet for cleaning painted surfaces to avoid damage.

⚠ CAUTION!

Keep a distance of at least 30 cm when using the jet for cleaning painted surfaces to avoid damage.

⚠ CAUTION!

- Make sure the on/off switch is set to "OFF/O" position and insert the plug into a properly installed socket.
  ATTENTION
- The washer must be used on a secure and stable surface in a standing, upright position



Connect the product to power and water supply as described.

- Open the water supply
- Hold the spray gun with both hands.
- Direct the nozzle of the chosen accessory away from you towards the surface to be cleaned.
- Unlock the trigger and press it until a constant amount of water flows through the nozzle, to allow air trapped in the hose to escape.
- Release the trigger.
- Turn on the switch "OFF/ON",.
- Hold the spray gun with both hands. Direct the water jet to the object to be cleaned and press the trigger.
- Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again and stop the water jet. High pressure remains in the system.

⚠ **WARNING!** Beware of kickback when pressing the trigger!

Operation with detergent

Detergent can only be added when the device is operated in low pressure mode.

⚠ DANGER

When using detergents, the material data safety sheet issued by the detergent manufacturer must be adhered, especially the instructions regarding personal protective equipment.
Recommended cleaning method

- Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
- Spray off loosened dirt with the high pressure Met.

Interrupting operation

- Release the lever of the trigger gun.
- Lock the lever of the trigger gun.
- Put the trigger gun with the spray lance into the parking position.
- During longer breaks(more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "OFF/ON" switch.

Finish operation

- Release the lever of the trigger gun.
- Turn off the appliance « OFF/ON" switch.
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Separate the high-pressure hose from the trigger gun or the device when there is no pressure in the system.
- Pressure the lever of the trigger gun to release any remaining pressure in the system.
- Release the lever of the trigger gun.
- Lock the lever of the trigger gun.

⚠ ATTENTION!

- When disconnecting the supply or high pressure hose, warm water may leak from the connection after operation.
- Detach the appliance from the water supply.

Transportation

⚠ CAUTION!

Risk of personal injury or damage!
Mind the weight of the appliance during transport.

When transporting by hand

- Switch the product off and disconnect it from the water and power supply.
- lift the appliance by its transport handle.

When transporting in vehicles

- Prior to horizontal transport: close the cap of clean detergent bottle.
- Tilt the product towards you until it balances on the wheels. Then move it by its transportation handle.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the appliance against shifting and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION!

Risk of personal injury or damage!
Consider the weight of the appliance when storing it.

Storing the appliance

- Park the machine on an even surface.
- Detach spray lance from the trigger gun.
- Push the disconnect button on the trigger gun and pull the high-pressure hose out of the trigger gun.
- Place the trigger gun into the storage for the trigger gun.
- Put both spray lances into the storage for the spray lance.
- Dirt grinder spray lance: Nozzle towards the bottom.
- Coil the high-pressure hose and hang it over the hose storage.
- Store the mains connection in the accessory compartment.
- Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the care section.
- Always store the pressure cleaner, parts, and accessories in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C. Store the power washer indoors to prevent the water in the unit from expanding under freezing conditions.
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

Frost protection

⚠ ATTENTION!

Appliance and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost.
Completely drain appliance and accessories and protect them against frost. To avoid damage:

- Detach the appliance from the water supply.
- Detach spray lance from the trigger gun.
- Turn on the appliance "ON/OFF" switch.
- Push the lever of the trigger gun until no more water is escaping .
- Release the lever of the trigger gun.
- Lock the lever of the trigger gun.
- Turn off the appliance "ON/OFF" switch.
- Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

CARE AND MAINTENANCE

⚠ DANGER

Risk of electric shock
Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

High pressure hose

The high pressure hose is specially constructed with reinforced walls it can be easily damaged and should be stored carefully.

- Do not kink.
- Do not drive vehicles over the hose.
- Do not expose the hose to sharp edges or corners. Misuse will lead to ballooning or premature failure and will invalidate warranty.

Clean the nozzle in the water connection

Clean the nozzle in the water connection regularly.
Remove coupling from the water connection, and rinse with warm water to prevent any foreign matter from clogging the pump.
Clean the nozzle with the needle clean-out tool provided . Remove the spray wand from the gun. Remove any dirt from the nozzle hole and rinse.

⚠ ATTENTION!

- The sieve must not be damaged.
- Clean the nozzle under running water.

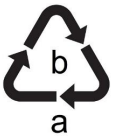
Producer: «Malead Limited», Flat/Rm 9, 25/F Concordia Plaza, 1 Science Museum Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

TROUBLESHOOTING

⚠ DANGER

Risk of electric shook.
Turn off the appliance and remove the main plug prior to performing any care and maintenance work. Repair work and work on the electrical components may not only be performed by an authorized customer service. You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview. If in doubt, please consult the authorized customer service.

Symptom	Cause	Recommended action
Machine refuses to start	Machine not plugged in Defective socket Fuse has blown Defective extension cord	Plug in machine Try another socket. Replace fuse. Switch off other machines. Try without the extension cord.
Fluctuating pressure	Pump sucking air Valves dirty, worn out or stuck Pump seals worn out	Check that hoses and connections are airtight. Clean and replace or refer to local distributor Clean and replace or refer to local distributor
Machine stops	Incorrect mains voltage Thermal sensor activated Nozzle partially blocked	Check that the mains voltage corresponds to specification on the model tag. Leave the washer for 5 minutes to cool down. Clean the nozzle
Machine pulsating	Air in inlet hose Inadequate supply of mains water Nozzle partially blocked Water filter blocked Hose kinked	Allow machine to run with open trigger until regular working pressure resumes. Check that the water supply corresponds to specifications required NB! Avoid using long, thin hoses (min. 1/2»).Clean the nozzle /Clean the filter Straighten out hose.
Machine starts, but no water comes out	Pump/hoses or accessory frozen No water supply Water filter blocked /Nozzle blocked	Wait for pump/hoses or accessory to thaw. Connect inlet water. Clean the filter /Clean the nozzle



Disposal

Pay attention to the labeling of packaging materials for separate waste collection, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastic / 20-22: paper and fiberboard / 80-98: composite materials.

Environmental Protection

Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice.

Declaration of conformity
EMC: EMC Directive2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013 +A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11:2019

MD: MD Directive 2006/42/ECEN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008

NOISE EMISSION Directive 2000/14/EC
EN 60335-2-79:2012
RoHS Directive: 2011/65/EU _ 2015/863/ EU

Окрім вказівок, що містяться в цій інструкції з експлуатації, необхідно враховувати загальні правила техніки безпеки та запобігання нещасним випадкам.
Таблички з попередженнями та примітками, закріплені на пристрої, містять важливі вказівки щодо безпечної роботи з пристроєм.

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ ТА НА САМОМУ ПРИСТРОЇ

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО
Використовується для позначення безпосередньої небезпеки, що призводить до тяжких травм або смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Використовується для визначення потенційно небезпечної ситуації, яка може призвести до тяжких травм або смерті.

⚠ УВАГА!
Використовується для позначення потенційно небезпечної ситуації, яка може призвести до легких травм або спричинити матеріальні збитки.

ЕЛЕКТРИЧНІ КОМПОНЕНТИ

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО
Ризик ураження електричним струмом!
Не торкайтеся штепсельної вилки та розетки мокрими руками.
Перед кожним використанням пристрою перевіряйте кабель живлення та штепсельну вилку на наявність пошкоджень. Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено кабель живлення або важливі компоненти пристрою, наприклад запобіжні пристрої, шланг високого тиску або ручний пістолет-розпилювач.
Усі струмопровідні елементи в робочій зоні повинні бути захищені від потрапляння на них струменя води.

Штепсельна вилка та з'єднувальний елемент подовжувача повинні бути герметичними та не перебувати у воді. З'єднувальний елемент не повинен торкатися підлоги. Рекомендуємо використовувати кабельні барабани, які забезпечують розміщення розеток на висоті не менше ніж 60 мм від підлоги.

У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, кваліфікованого спеціаліста або в авторизований сервісний центр, щоб уникнути небезпеки.

Необхідно стежити за тим, щоб кабель живлення та подовжувачі не були пошкоджені шляхом наїзду них, здавлювання, розтягування тощо. Мережеві кабелі потрібно захищати від спеки, мастила, а також від пошкодження гострими краями.

Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пристрій можна підключати тільки до джерела електроживлення, встановленого електриком відповідно до стандарту Міжнародної електротехнічної комісії (МЕК) IEC 60364. При цьому джерело електроживлення повинно включати в себе або пристрій захисного відключення, що перериває живлення, якщо струм витоку на землю перевищує 30 мА протягом 30 мс, або пристрій, що розмикає ланцюг заземлення. Рекомендуємо використовувати пристрій з автоматичним захистом від струму витоку (макс. 30 мА).

Пристрій можна підключати лише до мережі змінного струму. Напруга мережі повинна відповідати напрузі, вказаній у технічних характеристиках пристрою.

Невідповідні подовжувачі можуть становити небезпеку.

Поза приміщеннями потрібно використовувати лише допущені для використання й відповідно марковані подовжувачі з достатнім поперечним перерізом дроту: 1-10 м: 1,5 мм^2, 10-30 м: 2,5 мм^2.

Завжди повністю розмотуйте подовжувальний кабель із котушки.

БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Перед кожним застосуванням пристрою перевіряйте на наявність пошкоджень такі важливі компоненти, як шланг високого тиску, пістолет-розпилювач і запобіжні пристрої. Пошкоджені компоненти підлягають негайній заміні. Не використовуйте пристрій із пошкодженими компонентами.
Цей пристрій розроблено для використання з мийними засобами, які постачаються або рекомендовані виробником пристрою. Використання інших мийних засобів або хімікатів може негативно вплинути на безпеку пристрою.
Струмінь води, що знаходиться під високим тиском, може становити небезпеку при неправильному використанні.
Не спрямовуйте струмінь води на людей, тварин, увімкнуте електричне обладнання або на сам високонапірний мийний апарат.
Заборонено також спрямовувати струмінь води, що знаходиться під високим тиском, на інших або себе для чищення одягу чи взуття.
Не використовуйте пристрій, якщо в зоні дії перебувають інші люди без захисного одягу.
Надягайте засоби індивідуального захисту під час використання пристрою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Експлуатація пристрою дітьми або особами, які не пройшли інструктаж, заборонена.
Цей пристрій не призначено для використання особами (зокрема дітьми) із фізичними, сенсорними або розумовими порушеннями, а також з недостатнім досвідом і знанями. Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.
Завжди встановлюйте пристрій на рівну стійку поверхню, щоб уникнути нещасних випадків або пошкодження пристрою.
Струмінь води, що виходить із високонапірної розпилювальної насадки, викликає віддачу ручного пістолета-розпилюва-

ча. Тому необхідно зайняти стійке положення, міцно тримати ручний пістолет-розпилювач і струменеву трубку.
Вимикайте пристрій і відключайте його від електромережі під час зупинки роботи або зміни робочого місця. Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
Під час тривалих перерв в експлуатації вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі.
Не використовуйте пристрій за температури нижче 0 °C.

ІНШІ РИЗИКИ

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Експлуатація пристрою у вибухонебезпечних зонах заборонена.
Небезпека вибуху! Не розпилюйте горючі рідини.
Всмоктування пристроєм рідин, що містять розчинники, а також нерозведених кислот або розчинників не допускається! До таких речовин відносяться бензин, розчинники фарб і мазут. Туман, що утворюється з таких речовин, легкозаймистий, вибухонебезпечний і отруйний. Не використовуйте ацетон, нерозбавлені кислоти та розчинники, оскільки вони руйнують матеріали, з яких виготовлено пристрій.
Не використовуйте пристрій із легкозаймистими або токсичними рідинами, а також із рідинами, які можуть пошкодити пристрій.
Ризик удушення! Зберігайте паковальну плівку в недоступному для дітей місці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Відповідно до діючих норм пристрій заборонено експлуатувати без системного роздільника в трубопроводі з питною водою.
Вода, що пройшла через системний сепаратор, вважається непридатною для пиття.
Високонапірні шланги, фітинги та муфти мають велике значення для безпеки пристрою. Використовуйте лише високонапірні шланги, фітинги та муфти, рекомендовані виробником пристрою.

Для забезпечення безпеки використовуйте лише оригінальні або схвалені виробником запасні частини.
Відключайте пристрій від електромережі, витягнувши вилку кабелю живлення з розетки, перед збиранням, очищенням, налаштуванням, технічним обслуговуванням, зберіганням або транспортуванням пристрою.

⚠ УВАГА!

Щоб уникнути нещасних випадків або травм, враховуйте вагу пристрою під час вибору місця для його зберігання та під час його транспортування.
Безперервне використання пристрою протягом кількох годин у поодиноких випадках може призвести до оніміння рук.

- Використовуйте рукавички.
- Тримайте руки в теплі.
- Робіть перерви через рівні проміжки часу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильне використання мийних засобів може призвести до серйозних травм або окислення.
Зберігайте мийні засоби в недоступному для дітей місці.
Перед від'єднанням шланга від пристрою скиньте залишковий тиск.
Перед кожним використанням пристрою перевіряйте, щоб усі металеві кріплення були затягнуті, а компоненти пристрою були в належному стані; оглядайте на наявність зламаних/зношених деталей.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть якщо ви використовуєте цей пристрій відповідно до всіх вимог безпеки, потенційні ризики травмування та шкоди залишаються. Наведені нижче небезпеки можуть виникнути у зв'язку з конструкцією та призначенням цього виробу.
Порушення здоров'я у зв'язку з вібрацією, якщо виріб використовується тривалий час або використовується/обслуговується неправильно.

Небезпека отримання травм і пошкодження майна від частинок або предметів, що відкидаються пристроєм.
Пошкодження майна та тілесні травми, пов'язані з поломками частин пристрою або з непередбаченим впливом інших об'єктів під час використання.

ЗАХИСНІ ПРИСТРОЇ

⚠ УВАГА!

Захисні пристрої слугують для захисту користувачів. Видозмінювання захисних пристроїв заборонене.

Вимикач живлення

Головний вимикач запобігає мимовільній роботі пристрою.

Блокування ручного пістолета-розпилювача

Блокування блокує важіль ручного пістолета-розпилювача та захищає від мимовільного запуску пристрою.

Перепускний клапан із пневматичним реле

Перепускний клапан запобігає перевищенню допустимого робочого тиску. Якщо важіль ручного пістолета-розпилювача відпускається, манометричний вимикач відключає насос, подача струменя води під високим тиском припиняється. При натисканні важеля насос знову вмикається.

Захисний вимикач двигуна

Захисний вимикач двигуна відключає пристрій у разі високої споживаної потужності.

Засоби індивідуального захисту

⚠ УВАГА!

Для захисту від бризків води та бруду використовуйте відповідний захисний одяг і захисні окуляри.

Під час використання очищувача високого тиску можуть утворюватися аерозолі. Вдихання аерозолів шкідливе для здоров'я.

- Залежно від сфери застосування для очищення під високим тиском можна використовувати повністю екрановані насадки (наприклад, для очищення поверхонь), які значно знижують викид водних аерозолів.
- Використання такого екранування можливе не у всіх випадках.

СИМВОЛИ НА ПРИСТРОЇ

Не спрямовувати струмінь води на людей, тварин, увімкнуте електричне обладнання або на сам високонапірний мийний апарат.

Не підключати пристрій безпосередньо до трубопроводу з питною водою.

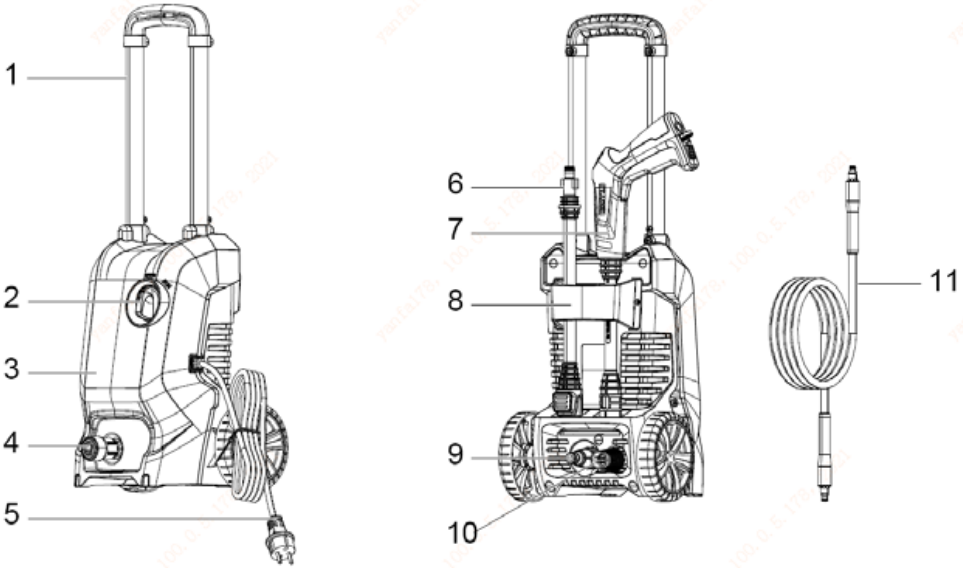
Рівень шуму для моделі 2E-HPW1814 складає 92 дБ(А), для моделі 2E-HPW2015 89.98 дБ(А) для моделі 2E-HPW247 95 дБ(А).

НАЛЕЖНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Якщо підключення здійснюється до трубопроводу з питною водою, необхідно використовувати системний роздільник.
Цей очищувач високого тиску застосовується для очищення транспортних засобів, будівель, терас, фасадів і садового інвентарю з використанням чистої води та біорозкладних хімічних мийних засобів. Також виріб можна використовувати для очищення тротуарної плитки або ринв.
Пристрій не можна використовувати для чищення одягу, взуття та інших текстильних виробів, а також предметів, що містять небезпечні для здоров'я речовини. Не використовуйте пристрій із легкозаймистими, вибухонебезпечними та отруйними рідинами.

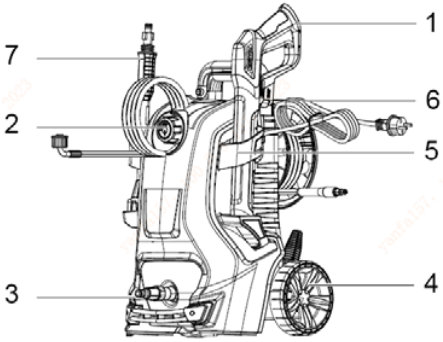
КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

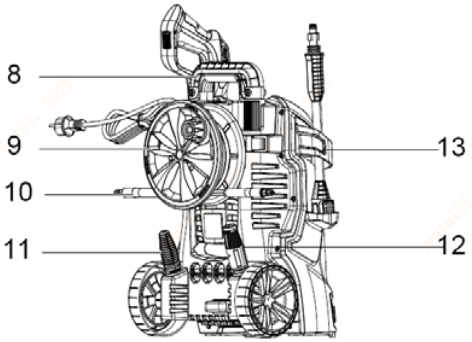
Модель 2E-HPW1814



1. Ручка
2. Головний вимикач
3. Передня частина корпусу
4. Вихідний отвір для води
5. Кабель живлення зі штепсельною вилкою
6. Струменева трубка
7. Ручний пістолет-розпилювач
8. Тримач струменевої трубки
9. Вхідний отвір для води
10. Розпилювальна насадка (сопло)
11. Шланг високого тиску

Моделі 2E-HPW2015, 2E-HPW2417





1. Ручний пістолет-розпилювач
2. Головний вимикач
3. Вхідний отвір для води
4. Колесо
5. Тримач спускового гачка
6. Кабель живлення зі штепсельною вилкою
7. Струменева трубка
8. Ручка
9. Тримач шлангу високого тиску
10. Шланг високого тиску
11. Турбо розпилювальна насадка (сопло)
12. Розпилювальна насадка (сопло)
13. Тримач пістолета-розпилювача

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

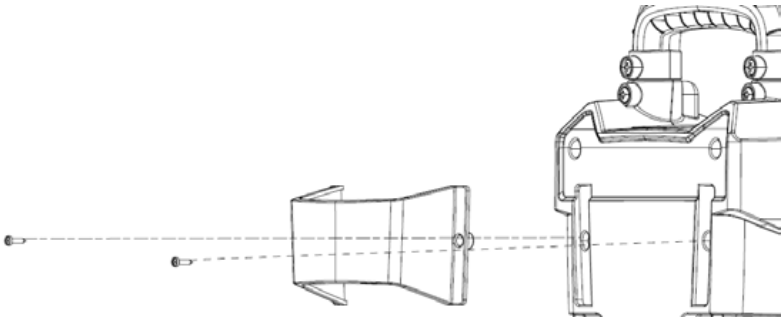
Параметр / модель	2E-HPW1814	2E-HPW2015	2E-HPW2017
Номінальна напруга	220-240 В ~	220-240 В ~	220-240 В ~
Номінальна частота	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц
Номінальна споживана потужність	1800 Вт	2000 Вт	2400 Вт
Клас захисту	II	II	II
Ступінь захисту	IPX5	IPX5	IPX5
Робочий тиск	100 бар	100 бар	110 бар
Макс. допустимий тиск	140 бар	150 бар	175 бар
Номінальна подача води	312 л/год	330 л/год	336 л/год
Макс. подача води	480 л/год	450 л/год	500 л/год
Макс. тиск на вході	10 бар	10 бар	10 бар
Рівень потужності шуму Похибка	LpA= 75,2 дБ(A) KpA= 3 дБ	LpA= 77,2 дБ(A) KpA= 3 дБ	LpA= 78 дБ(A) KpA= 3 дБ
Рівень шуму	LwA=87,81 дБ(A)	LwA=89,98 дБ(A)	LwA= 95 dB(A)
Значення вібрації	αh=6,2 м/с² Kαh=1,5 м/с²	αh=1,96 м/с² Kαh=1,5 м/с²	αh= 1.9 м/с² Kαh=1.5 м/с²
Вага	6,06 кг	8,84 кг	10,35 кг

ЗБИРАННЯ ПРИСТРОЮ

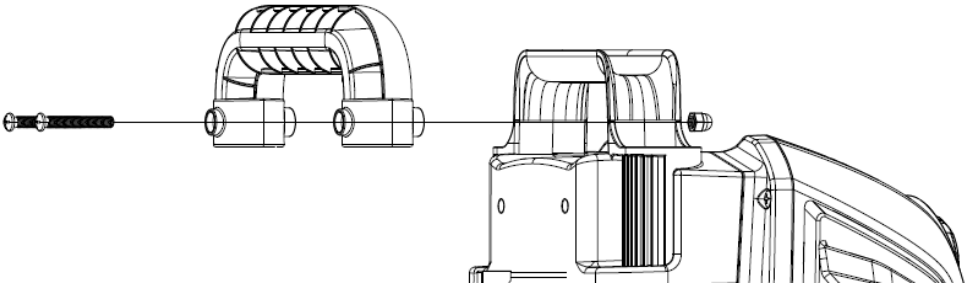
Перед початком експлуатації пристрою встановіть усі незакріплені частини, які постачаються з пристроєм.

1. Закріпіть тримач струменевої трубки за допомогою двох гвинтів

Для моделі 2E-HPW1814



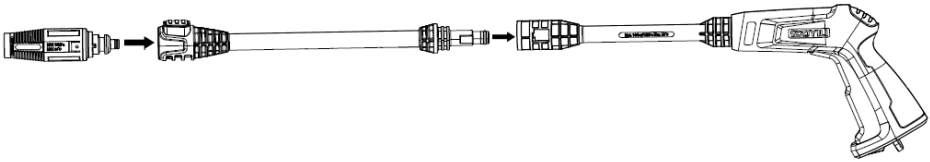
Для моделей 2E-HPW2015, 2E-HPW2417



2. Встановіть струменеву трубку

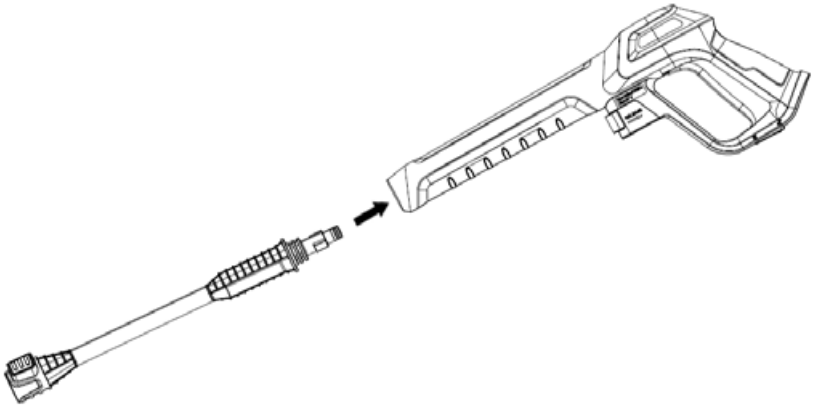
Для моделі 2E-HPW1814

Вставте струменеву трубку в пістолет-розпилювач і поверніть її, поки вона не зафіксується, потім вставте в струменеву трубку розпилювальну насадку, як показано нижче.



Для моделей 2E-HPW2015, 2E-HPW2417

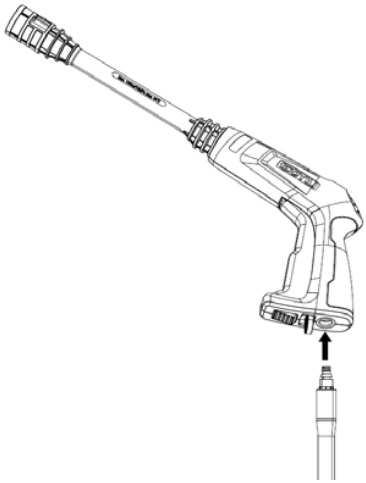
Вставте струменеву трубку в пістолет-розпилювач і поверніть її, поки вона не зафіксується.



3. Під'єднайте шланг високого тиску до пістолета-розпилювача

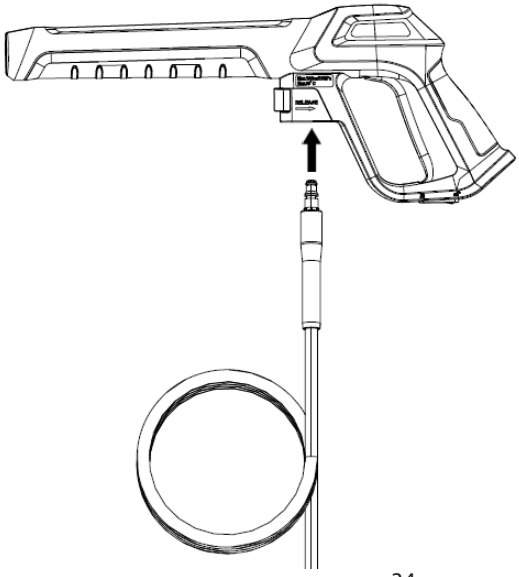
Для моделі 2E-HPW1814

Під'єднайте швидкороз'ємний кінець шланга високого тиску до пістолета-розпилювача, ви почуєте клацання, коли він встане на місце. Щоб від'єднати шланг високого тиску від пістолета-розпилювача, натисніть кнопку розблокування на пістолеті-розпилювачі.



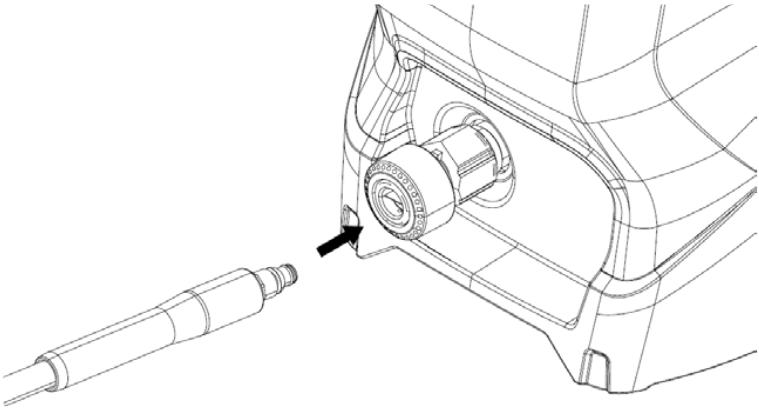
Для моделей 2E-HPW2015, 2E-HPW2417

Під'єднайте швидкороз'ємний кінець шланга високого тиску до пістолета-розпилювача, ви почуєте клацання, коли він встане на місце.



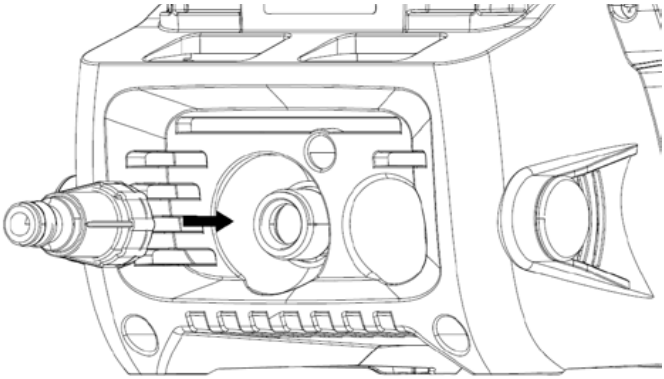
4. Під’єднайте шланг високого тиску до вихідного отвору для води

Під’єднайте інший кінець шланга високого тиску до вихідного отвору для води на пристрої, ви почуєте клацання, коли він встане на місце.



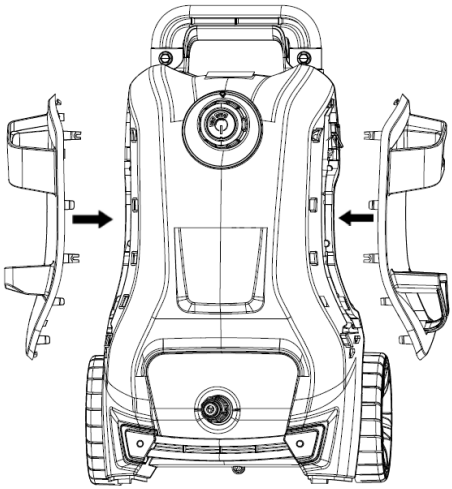
5. Під’єднайте садовий шланг до вхідного отвору для води

Під’єднайте перехідник садового шланга до вхідного отвору для води пристрою, потім вставте садовий шланг у перехідник садового шланга.



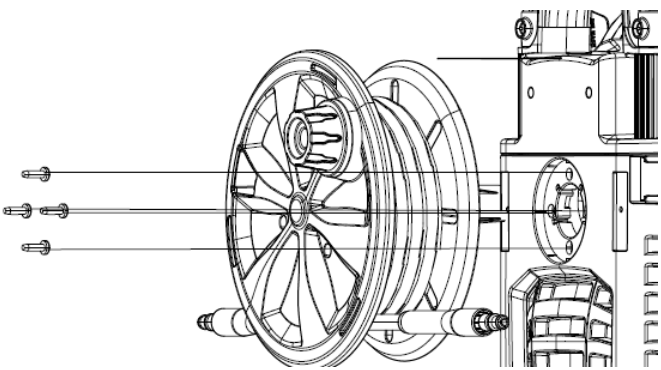
6. Під'єднайте тримач розпилювача та тримач струменевої трубки як показано на картинці

Для моделей 2E-HPW2015, 2E-HPW2417



7. Під'єднайте тримач шлангу високого тиску чотирма гвинтами

Для моделей 2E-HPW2015, 2E-HPW2417



ЗАПУСК ПРИСТРОЮ

Встановіть пристрій на рівну поверхню. Вставте штепсельну вилку кабелю живлення в розетку.

Подача води

⚠ УВАГА!

Забруднення, що містяться у воді, можуть призвести до пошкодження насоса високого тиску та аксесуарів.

Подача води з водопровідної мережі

Подача води із зовнішніх джерел води

Цей високонапірний мийний апарат зі всмоктувальним шлангом та зворотним клапаном призначено для всмоктування води з відкритих резервуарів, наприклад бочок для дощової води або ставків.

Заповніть всмоктувальний шланг водою.

Пригвинтіть всмоктувальний шланг до елемента подачі води на пристрої та помістіть у джерело води (наприклад, у бочку для дощової води).

Перед початком роботи прокачайте пристрій:

- Поверніть головний вимикач у положення «ON» («УВІМК.»).
- Розблокуйте важіль пістолета-розпилювача.
- Потягніть за важіль, пристрій увімкнеться.
- Залиште пристрій увімкнутим (не більше, ніж на 2 хвилини), доки з високонапірного пістолета-розпилювача не почне виходити вода без бульбашок повітря.
- Відпустіть важіль пістолета-розпилювача.
- Заблокуйте важіль пістолета-розпилювача.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

⚠ УВАГА!

Робота всуху протягом більше 2 хвилин призводить до виходу з ладу насоса високого тиску. Якщо пристрій протягом 2 хвилин не набирає тиск, його необхідно вимкнути та діяти відповідно до вказівок, наведених у розділі «Усунення несправностей».

Робота в режимі високого тиску

⚠ УВАГА!

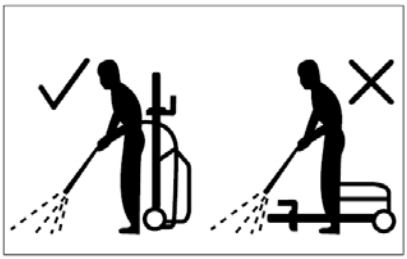
Під час миття лакованих поверхонь потрібно витримувати відстань 30 см від форсунки до поверхні, щоб уникнути пошкодження лакування.

⚠ УВАГА!

Переконайтеся, що головний вимикач встановлено в положення «OFF/O» («ВИМК./O») і вставте штепсельну вилку в розетку.

⚠ УВАГА!

- Пристрій необхідно використовувати на стійкій поверхні у вертикальному положенні.



Підключіть пристрій до електромережі та водопроводу.

- Відкрийте подачу води.
- Тримайте пістолет-розпилювач обома руками.
- Спрямуйте насадку на поверхню, яку потрібно очистити.
- Розблокуйте важіль пістолета-розпилювача та натискайте його доти, доки через насадку не надходитиме постійна кількість води, що дасть змогу вийти повітрю, що потрапило в шланг.
- Відпустіть важіль пістолета-розпилювача.
- Поверніть головний вимикач у положення «ON» («УВІМК.»).
- Тримайте пістолет-розпилювач обома руками. Спрямуйте струмінь води на предмет або поверхню, які необхідно очистити, і натисніть важіль.

Відпустіть важіль пістолета-розпилювача, пристрій вимкнеться, при цьому в системі зберігатиметься високий тиск.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Остерігайтеся віддачі пістолета-розпилювача під час натискання важеля!

Робота з мийним засобом

Мийний засіб можна додавати лише тоді, коли пристрій працює в режимі низького тиску.

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Під час використання мийних засобів необхідно дотримуватись інструкцій виробника.

Рекомендований спосіб миття

- Розпиліть мийний засіб на суху поверхню та дайте йому подіяти (але при цьому він не повинен висохнути).

- Змийте розчинений бруд струменем високого тиску.

Перерва в роботі

- Відпустіть важіль пістолета-розпилювача.
- Заблокуйте важіль пістолета-розпилювача.
- Поставте пістолет-розпилювач зі струменевою трубкою у вихідне положення.
- Вимикайте пристрій під час тривалих перерв у роботі (понад 5 хвилин).

Закінчення роботи

- Відпустіть важіль пістолета-розпилювача.
- Поверніть головний вимикач у положення «OFF» («ВИМК.»).
- Витягніть штепсельну вилку з розетки.
- Від'єднуйте шланг високого тиску від пістолета-розпилювача або пристрою лише тоді, коли в системі відсутній тиск.
- Натисніть важіль пістолета-розпилювача, щоб скинути тиск у системі.
- Відпустіть важіль пістолета-розпилювача.
- Заблокуйте важіль пістолета-розпилювача.

⚠ УВАГА!

- При знятті шланга живлення або високонапірного шланга під час роботи може утворитися витік гарячої води в місцях з'єднання.
- Від'єднайте пристрій від системи водопостачання.

Транспортування

⚠ УВАГА!

Ризик пошкодження пристрою або травмування!
Враховуйте вагу пристрою під час транспортування.

Транспортування вручну

- Вимкніть пристрій і від'єднайте його від системи водопостачання та електромережі.
- Підніміть пристрій за ручку та перенесіть.

Транспортування на транспортних засобах

- Перед транспортуванням у горизонтальному положенні: щільно закрийте кришку ємності з мийним засобом.
- Перемістіть пристрій, взявши його за ручку.
- Уникайте сильних ударів і вібрації, які можуть виникнути під час транспортування.
- Зафіксуйте пристрій, щоб уникнути його зміщення та перекидання.

Зберігання

⚠ УВАГА!

Ризик пошкодження пристрою або травмування!
Враховуйте вагу пристрою під час вибору місця зберігання.

- Встановіть пристрій на рівну поверхню.
- Від'єднайте струменеву трубку від пістолета-розпилювача.
- Натисніть кнопку розблокування на пістолеті-розпилювачі та від'єднайте від нього високонапірний шланг.
- Помістіть пістолет-розпилювач у відсік для пістолета-розпилювача.
- Помістіть обидві струменеві трубки у відсік для струменевих трубок.
- Струменева трубка вловлювача бруду: насадка повинна бути спрямована вниз.
- Згорніть шланг високого тиску та повісьте його в місці для зберігання шланга.
- Зберігайте кабель живлення у відсіку для приладдя.
- При тривалому зберіганні, наприклад взимку, додатково потрібно враховувати вказівки, наведені в розділі «Догляд і технічне обслуговування».
- Завжди зберігайте очищувач високого тиску, його компоненти та приладдя в недоступному для дітей місці за температури від 10 до 30 °C. Зберігайте пристрій у приміщенні, щоб вода в ньому не розширювалася внаслідок замерзання.
- Зберігайте пристрій в оригінальному пакованні або накрийте його тканиною чи чохлом для захисту від пилу.

Захист від замерзання

⚠ УВАГА!

Якщо у пристрої та аксесуарах залишилася вода, вони можуть бути пошкоджені внаслідок дії на них морозу.
Повністю злийте рідину з пристрою та аксесуарів, а також забезпечте захист від морозу.
Щоб уникнути пошкоджень:

- Від'єднайте пристрій від системи водопостачання.
- Від'єднайте струменеву трубку від пістолета-розпилювача.
- Поверніть головний вимикач у положення «ON» («УВІМК.»).
- Натискайте важіль пістолета-розпилювача доти, доки з нього не перестане витікати вода.
- Відпустіть важіль пістолета-розпилювача.
- Заблокуйте важіль пістолета-розпилювача.
- Поверніть головний вимикач у положення «OFF» («ВИМК.»).
- Зберігайте пристрій і всі аксесуари в захищеному від морозу приміщенні.

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Ризик ураження електричним струмом!
Відключайте пристрій від електромережі перед чищенням і проведенням технічного обслуговування.

Шланг високого тиску

Шланг високого тиску має спеціальну конструкцію з посиленими стінками.
Оскільки його легко пошкодити, із ним необхідно поводитися дбайливо.

- Не перекручуйте шланг.
- Не наступайте та не наїжджайте на шланг.
- Уникайте контакту шланга з гострими краями або кутами. Неправильне використання може призвести до здуття або передчасного виходу з ладу шланга, а також до анулювання гарантії.

Насадка

Регулярно очищуйте насадку.
Зніміть муфту з водопровідного з'єднання та промийте теплою водою, щоб запобігти засміченню насоса сторонніми частинками.
Очистьте насадку за допомогою інструменту для очищення, що постачається з пристроєм. Зніміть струменеву трубку з пістолета-розпилювача. Видаліть бруд з отвору насадки та промийте.

⚠ УВАГА!

- Уникайте пошкодження сита.
- Очищуйте насадку під проточною водою.

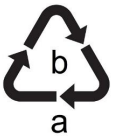
Виробник: «Малід Лімітед», офіс/каб 9, 25/Ф Конкордія Плаза, 1 Сайнз Музіум Роуд, Тсімшатсуй, Коулун, Гонконг.
Імпортер в Україні: ІП «І-АР-СІ», вул. Марка Вовчка, буд. 18-А, м. Київ, 04073.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Ризик ураження електричним струмом!
Відключайте пристрій від електромережі перед чищенням і проведенням технічного обслуговування.
Ремонт пристрою можуть виконувати лише кваліфіковані фахівці.
Невеликі несправності можна усунути самостійно, виконавши наведені нижче вказівки. У разі сумнівів зверніться за допомогою в авторизований сервісний центр.

Проблема	Можливі причини	Способи усунення
Пристрій не вмикається	Пристрій не підключено до електромережі Несправна розетка Перегорів запобіжник Несправний подовжувач	Вставте штепсельну вилку в розетку. Підключіть пристрій до іншої розетки. Замініть запобіжник. Спробуйте використовувати пристрій без подовжувача.
Перепади тиску	Насос всмоктує повітря Клапани забруднені, зношені або заклинені Зносилися ущільнення насоса	Перевірте герметичність шлангів і з'єднань. Очистьте та замініть або зверніться до дистриб'ютора. Очистьте та замініть або зверніться до дистриб'ютора.
Пристрій припиняє роботу	Невідповідна напруга в мережі Активовано термодатчик Частково засмічена насадка	Перевірте, чи відповідає напруга у вашій електромережі напрузі, вказаній у технічних характеристиках пристрою. Дайте пристрою охолонути протягом 5 хвилин. Очистьте насадку.
Пристрій пульсує	Повітря у впускному шлангу Недостатня подача води Частково засмічена насадка Засмічений фільтр для води Перекручений шланг	Дайте пристрою попрацювати з відкритим важелем, доки не відновиться нормальний робочий тиск. Перевірте, чи відповідає тиск води необхідним специфікаціям. Зверніть увагу! Не використовуйте довгі тонкі шланги (мін. 1/2»). Очистьте насадку/фільтр. Випряміть шланг.
Пристрій вмикається, але вода не надходить	Насос/шланги або приладдя замерзли Відсутня подача води Засмічений фільтр для води / насадка	Зачекайте, доки насос/шланг або приладдя розмерзнуться. Підключіть подачу води. Очистьте фільтр/насадку.



Утилізація та переробка

Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені абревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням: 1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.

Захист та турбота про навколишнє середовище
Будь ласка, не поводьтеся з цим приладом як із побутовим сміттям. Його слід передати у відповідний пункт прийому та переробки електричного та електронного обладнання. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації зверніться до місцевого органу служби утилізації електроприладів.

ГАРАНТІЯ

Цей продукт має 12-місячне гарантійне обслуговування з дати покупки

- Ми здійснюємо гарантійне обслуговування пристрою, якщо за умов правильного використання має місце проблема з якістю.
- Після придбання продукції нашої компанії зберігайте цей продукт разом із рахунками та іншими предметами. Якщо потрібні послуги з технічного обслуговування, надайте інформацію відповідно до запиту нашої компанії.
- У випадку, якщо гарантійний талон пошкоджено або змінено, або на ньому немає печатки магазину продажу, гарантійне обслуговування може бути не надано.
- Гарантійне обслуговування не поширюється на пошкодження, спричинені неправильним використанням.
- Зміст обсягу гарантії залежить від змісту, визнаного компанією.
- Інколи в рамках гарантії можна здійснити заміну пристроїв на інші з такою ж функціональністю. Плату за доставку і ремонт продуктів, на які не поширюється гарантія, здійснює клієнт.
- Іноді технічні характеристики і функції продукту оновлюються без попереднього повідомлення.

Авторизований сервісний центр ІП «I-AP-CI»
Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна
Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; (044) 390 55 12
https://service.erc.ua

Warranty Card

Warranty Card	
Model	
Name	
Address	
Tel	
Mail	
Name of store	
Buying of the store	
Please fill in all the above items.	

This product provides a 12-months warranty service from the date of purchase

- If there is a quality problem within the range of normal use, we provide warranty service.
- After purchasing our company's products, please keep this product together with invoices and other items. When maintenance services are needed, please provide information according to our company's request.
- In the case where the warranty is damaged or altered, and no stamp of the sales store on the warranty, the warranty service may be not be provided.
- Damage causes by use beyond the normal range of use is not covered by the warranty service.
- The content of the warranty scope shall be subject to the content recognized by the company.
- Even within the scope of the warranty, sometimes it will be exchanged for products with the same function. The shipping and repair fees for products outside the warranty range shall be paid by the customer.
- Sometimes the specifications and functions of the product will be updated without prior notice.

Authorized service center FE «E-R-C»
Address: Marka Vovchka str., 18A, Kyiv, 04073,
Ukraine Tel.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12
www.erc.ua/service

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

2e.ua